



## **EBAZPENA**

Julián Ríos Santiago jauna, 1. Alkateordea eta Hiritarrak arloko zinegotzi delegatua, horrela agintzen baitu Alkate andreak dekretu bidez onartutako ordezkariak (1424 dekretua, 2019ko ekainaren 27koa; BAO on argitaratua 2019/07/11ko 132. zenbakian), honakoa erabaki du 45/2020/DL espedienteari buruz:

Aztertu ondoren hitzarmena sinatzeko informe teknikoa, eta aintzat harturik Durangoko Udalaren dirulaguntzak eta bestelako laguntzak arautzen dituen Ordenantza nagusia eta dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege orokorra.

## **ERABAKIDUT**

1. Hitzarmena sinatzea Durangoko Udalaren eta GEU BE elkartearen artean, honako testu honekin:

**DURANGOKO UDALAREN ETA "GEU BE",  
BEHAR BEREZIAK DITUZTEN FAMILIEN  
ELKARTEAREN ARTEAN IZENPETUTAKO  
HITZARMENA**

**BILDURIK:** Batetik, JULIÁN RÍOS SANTIAGO jauna, NAN 30.662.165-Z, DURANGOKO UDALEKO 1. Alkateordea, eta ekintzaren fedematen duen Idazkari Nagusi TERESA OLEAGA LARRINAGA andreak lagundurik, NAN 30.616.524-M.

Eta, bestetik, "GEU BE" BEHAR BEREZIAK

## **RESOLUCIÓN**

El 1er Teniente de Alcalde don Julián Ríos Santiago, concejal delegado del área de Ciudadanía en virtud de las delegaciones acordadas por la Alcaldesa mediante decreto nº 1424 de fecha 27 de junio de 2019, publicado en el «BOB» número 132 de 11 de julio de 2019, ha dispuesto con relación al expediente 45/2020/DL lo siguiente:

Visto el informe técnico justificativo de la procedencia de la firma de un Convenio, de acuerdo con lo indicado en la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Durango y en la Ley 38/2003 General de Subvenciones.

## **HE RESUELTO**

1. Firmar un Convenio entre el Ayuntamiento de Durango y la Asociación A GEU BE con el siguiente texto:

**CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL  
AYUNTAMIENTO DE DURANGO Y LA ASOCIACIÓN  
DE FAMILIAS CON NECESIDADES ESPECIALES  
"GEU BE".**

**REUNIDOS:** De una parte, JULIAN RÍOS SANTIAGO, con D.N.I. nº 30.662.165-Z, 1.Teniente de Alcalde del AYUNTAMIENTO DE DURANGO, asistido de la Secretaria General Doña TERESA OLEAGA LARRINAGA, con D.N.I. nº 30.616.524-M, que da fe del acto.

Y de otra, LA ASOCIACIÓN DE FAMILIAS CON



DITUZTEN FAMILIEN ELKARTEAren izenean, G-95264081, bere presidentea MIREN NEKANE AZKARATE MATURANA andrea NAN. 78.863.448-J zenbakiduna.

**DIHARDUTE:** JULIÁN RÍOS SANTIAGO jauna, 1. Alkateordea eta Hiritarrak arloko zinegotzi delegatua, horrela agintzen baitu Alkate andreak dekretu bidez onartutako ordezkariak (1424 dekretua, 2019ko ekainaren 27koa); BAOn argitaratua 2019ko uztailaren 11ko 132. zenbakian; TERESA OLEAGA LARRINAGA andrea, Udaleko Idazkari Nagusi, MIREN NEKANE AZKARATE MATURANA andreak, "GEU BE" BEHAR BEREZIAK DITUZTEN FAMILIEN ELKARTEAren presidente moduan.

**AITORTU ONDOREN** batak besteari behar besteko gaitasun juridikoa hitzarmena aurrera eramateko.

**ADIERAZTEN DUTE:**

I.- "GEU BE" BEHAR BEREZIAK DITUZTEN FAMILIEN ELKARTEAren helburua dela, bere estatutuetan adierazitako moduan, "hobetzea desgaitasun intelektuala duten lagunen bizikaltatea eta euren laguntasun-premia orokorrak betetzen laguntzea".

Xede horretara iristeko, beharrak asetzeko proiektuak eratzeko sustapenean dihardute.

II.- Durangoko Udalak "GEU BE" BEHAR BEREZIAK DITUZTEN FAMILIEN ELKARTEAren lankidetzan jardun gura du. Hartara, diru-laguntza emango dio 2020ko aisialdi jarduerak garatzeko.

NECESIDADES ESPECIALES "GEU BE", G-95264081, representada por MIREN NEKANE AZKARATE MATURANA con D.N.I. nº 78.863.448-J, en su condición de presidenta.

**ACTÚAN:** El 1. Teniente de Alcalde, Don JULIÁN RÍOS SANTIAGO, concejal delegado del área de Ciudadanía en virtud de las delegaciones acordadas por la Alcaldesa mediante decreto nº 1424 de fecha 27 de junio de 2019, publicado en el BOB número 132 de 11 de julio de 2019; Doña TERESA OLEAGA LARRINAGA, en su calidad de secretaria general del Ayuntamiento y Doña MIREN NEKANE AZKARATE MATURANA como presidenta de LA ASOCIACIÓN DE FAMILIAS CON NECESIDADES ESPECIALES "GEU BE".

**RECONOCIÉNDOSE** las capacidades jurídica y de obrar necesarias y suficientes para el presente convenio, en la calidad con que actúan.

**MANIFIESTAN:**

I.- Que LA ASOCIACIÓN DE FAMILIAS CON NECESIDADES ESPECIALES "GEU BE", tiene como fin, recogido en sus estatutos, "Mejorar la calidad de vida de personas con discapacidad intelectual y necesidades de apoyo generalizadas".

Para la consecución de dicho fin promueven la creación de proyectos que cubren las necesidades existentes.

II.- Que el Ayuntamiento de Durango desea colaboración con LA ASOCIACIÓN DE FAMILIAS CON NECESIDADES ESPECIALES "GEU BE", posibilitando una subvención económica para el desarrollo de los diferentes programas de ocio y tiempo libre que la asociación realizará durante el año 2020.



#### **BETEBEHARRAK:**

DURANGOKO UDALAK HARTZEN DUEN KONPROMISOA.- Durangoko Udalak 20.800,00 (HOGE MILA ETA ZORTZIEHUN) euroko diru-laguntza emango dio "GEU BE" BEHAR BEREZIAK DITUZTEN FAMILIEN ELKARTEARI. Ordainketa 51.2311.48102 diru-partidaren kargura egingo da. Diru-laguntza honek xede izaera izango du, eta aipatutako elkarteak Durangoko Udalarekin hartuko dituen konpromisoei aurre egiteko erabiliko da.

#### **"GEU BE" BEHAR BEREZIAK DITUZTEN FAMILIEN ELKARTEA-k HARTZEN DUEN KONPROMISOA.-**

- AISIALDIRAKO proiektua garatzea, 2020. urterako aurkeztutako memoriak adierazten duen bezala:
  - Asteko aisialdi programa: egunero, astegunetan zein asteburuetan.
  - Irteerak, familiakideek atsedena hartzeko: asteburuetan eta oporraldietan.
  - Familiei zuzendutako programa.
- Gizarte-ekintza arloarekin batera antolatzea Ezgaitasun Eguna Durangon.
- Lankidetzan aritzea gizarte-ekintza arloarekin desgaitasuna duten pertsonen integrazioa sustatzeko helburuz garatuko diren programetan.
- Elkarteak desgaitasun gaitan udalari aholku ematea, eskatzen zaion aldiro.
  - Hasieran aurkeztutako proiektuan aldaketak egiteko asmorik izanez gero, udalari jakinaraztea.
- Gastuen justifikazioa, 2020. urteko

#### **CLÁUSULAS:**

**COMPROMISO ASUMIDO POR EL AYUNTAMIENTO DE DURANGO.-** El Ayuntamiento de Durango subvencionará con 20.800,00 (VEINTE MIL OCHOCIENTOS) euros, con cargo a la partida 51.2311.48102, a LA ASOCIACIÓN DE FAMILIAS CON NECESIDADES ESPECIALES "GEU BE" de Durango, subvención de carácter finalista que será destinada por la misma al cumplimiento de los compromisos que ésta asuma frente al Ayuntamiento de Durango, que se describen en la cláusula siguiente.

#### **COMPROMISO ASUMIDO POR LA ASOCIACIÓN DE FAMILIAS CON NECESIDADES ESPECIALES "GEU BE".**

- Desarrollar el proyecto de OCIO Y TIEMPO LIBRE tal y como se recoge en la memoria presentada para el año 2020:
  - Programa de ocio semanal: se desarrollara durante todos los días de la semana.
  - Salidas de respiro: fines de semana y periodos vacacionales.
  - Programa destinado a familias.
- Organizar junto al área de acción social la jornada del día de la discapacidad en Durango.
- Colaborar con el área de acción social en los diferentes programas que se desarrollen cuya finalidad sea el fomento de la inclusión de las personas con discapacidad.
- Asesorar a la entidad municipal, si se solicita en materia de discapacidad.
- Comunicar al Ayuntamiento las modificaciones, que se pretenda realizar en el proyecto inicialmente presentado.
- Justificación de gastos mediante facturas correspondientes al año 2020, que se



fakturekin, eta formatu digitalean aurkeztuko dira (.pdf).

- 2021eko otsailaren 26a baino lehen jardueraren memoria zehatza aurkeztea.
- Ekintzak udalak diruz lagundutakoak direla argiro uztea agerian, elkarteak programaren berri zabaltzeko darabilen informazio grafiko, idatzi eta entzuteko guztietan.

#### **DIRULAGUNTZA ORDAINTZEKO ERA.-**

Durango Udala honela ordainduko dio "GEU BE" BEHAR BEREZIAK DITUZTEN FAMILIEN ELKARTEARI %80a (16.640,00 euro) hitzarmena sinatzen den hilabetearen azken egunean ordainduko da. Gainerako %20a (4.160,00 euro), diru-laguntza eman izanagatik helburua bete ondoren eta gastua justifikatu ostean ordainduko da. Justifikatzerako orduan hitzarmen honetan hartutako konpromisoak bete direnei buruzko dokumentazio egiaztagarria ere aurkeztu behar da. Ez da fidantzarik jarri behar izango administrazioak aurreraturiko diru-kopuruarengatik.

**IRAUPENA.-** Hitzarmena bertan behera geldituko da 2021eko otsailaren 26an.

**HITZARMENA BERTAN BEHERA UZTEA.-** "GEU BE" BEHAR BEREZIAK DITUZTEN FAMILIEN ELKARTEAK hartu dituen konpromisoak betetzen ez badira, lankidetzaz hitzarmena bertan behera geldituko da, eta jasotako diru-laguntza itzuli beharko da, halaxe ezartzen baitute diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 41etik 43ra arteko artikuluek.

**BATERAGARRITASUNA.-** Diru-laguntza hau

presentarén en formato digital (.pdf).

- Presentación de la memoria detallada de su actividad con anterioridad al 26 de febrero de 2021.
- Hacer constar de forma clara que la actividad está subvencionada por el Ayuntamiento de Durango, en toda la información gráfica, escrita y sonora que la asociación realice con motivo del programa o en su difusión.

**FORMA DE PAGO DE LA SUBVENCIÓN.-** El pago de la subvención por el Ayuntamiento de Durango a LA ASOCIACIÓN DE FAMILIAS CON NECESIDADES ESPECIALES "GEU BE" se realizará de la forma siguiente: 80% (16.640,00 euros) el último día del mes de la firma del Convenio. El 20% (4.160,00 euros) restante se abonará tras el cumplimiento de la finalidad para la que se concedió la subvención y una vez justificado el gasto, así como la documentación acreditativa de la materialización de los compromisos adquiridos en este Convenio. No será necesario afianzar los importes adelantados por la Administración.

**DURACIÓN.-** El presente Convenio quedará extinguido el 26 de febrero de 2021.

**EXTINCIÓN.-** El incumplimiento de los compromisos adquiridos por LA ASOCIACIÓN DE FAMILIAS CON NECESIDADES ESPECIALES "GEU BE" producirá, además de la extinción inmediata del Convenio de Colaboración, la obligación de reintegrar el importe de la subvención, total o parcialmente, de acuerdo con lo establecido en los artículos 41 a 43 de la Ley 38/2.003, General de Subvenciones.

**COMPATIBILIDAD.-** La presente subvención es compatible con otras procedentes de cualquier



bateragarria da beste erakunde publiko edo pribatuetatik jaso daitekeenekin. Nolanahi ere, eta gain-finantzaketa izan ez dadin, onuradunak, gastua justifikatzerako orduan, beste erakundeetatik jaso izan dituen diru-laguntzen egiaztagiriak aurkeztu behar ditu.

**ARAUDI OSAGARRIA.-** Deialdi hau Durangoko Udalak 2020ko urtarrilaren 29ko Osoko Bilkuran onartutako 2020-2023 diru-laguntzen Plan Estrategikoan jasota dago.

Hitzarmen honek ezartzen ez duenari dagokionez, honako lege testuak hartuko dira aintzat: Durangoko Udalaren diru-laguntzak eta bestelako laguntzak arautzen dituen Ordenantza; diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorra; 887/2006 Errege Dekretua eta toki erregimeneko araudi bateragarria.

2. Gastua onartzea ADO fasean eta hitzarmenean aipatzen den kopuru honegatik: 20.800 Euro. Ordainketa 51-2311-48102 diru-partidaren kargura egingo da.

3. Ordainketa hitzarmenean aipatzen den eran egingo da.

4. Hitzartutako dirulaguntzaren onuradunaren betebeharre dagokienez, dirulaguntza justifikatzeko epeei dagokienez eta justifikatu gabeko diru-kopuruak itzultzeari dagokienez, hitzarmenean ezartzen dena hartuko da kontuan eta, halaber, dirulaguntzen ordenantza arautzaileak zehazten duena.

organismo público o privado. No obstante, y en aras de que no haya sobrefinanciación, el beneficiario, en el momento de proceder a la justificación del gasto, deberá presentar documentación acreditativa de las subvenciones percibidas a través de otros organismos.

**NORMATIVA COMPLEMENTARIA.-** La presente convocatoria está recogida en el Plan Estratégico de Subvenciones 2020-2023 aprobado en Pleno por el Ayuntamiento de Durango el 29 de enero de 2020.

En lo no dispuesto en este Convenio se estará a lo indicado en los siguientes textos legales: Ordenanza reguladora de subvenciones y ayudas del Ayuntamiento de Durango; Ley 38/2003 General de Subvenciones; RD 887/2006 y normativa de régimen local concordante.

2. Aprobar el gasto en fase ADO por el importe del Convenio, y que asciende a 20.800 Euros, con cargo a la partida 51-2311-48102.

3. Que los pagos del Convenio se realicen de acuerdo con lo establecido en el propio Convenio.

4. Que en materia de obligaciones del beneficiario de la subvención conveniada, de plazos para justificar la subvención y en materia de reintegros de cantidades no justificadas se estará a lo indicado en el propio Convenio y, supletoriamente, en lo indicado en la mencionada Ordenanza Reguladora de subvenciones.



**DURANGO**  
Udala • Ayuntamiento

Alkateorde delegatuak agindu eta izenpetzen du, eta nik, Udaleko Idazkari Nagusia naizen honek, egiaztatu egiten dut.

Lo manda y firma el Teniente de Alcalde delegado, de todo lo cual yo, Secretaria General de la Corporación, doy fe.